Research group says Nagasaki area is still contaminated by atomic bomb

NAGASAKI. — A research group of the Medical School of Nagasaki University announced recently that a heavily populated district in Nagasaki is still contaminated by plutonium 239 which did not undergo nuclear fission in the 1945 atomic bombing of the city.

The group headed by Shunzo Okashima, a professor of the school, began studying remnants of radioactive matter in the Nishiyama District about 3 km from the center of the A-bomb explosion.

They collected soil samples from the district as well as from places which were not affected by the bombing and measured radiation levels from radioactive mattor contained in the soil samples.

As a result, they found that samples from the Nishiyama District had an average radiation measuvement of 540.7 pico curles per kilogram, or about 7.7 times as high as the average radiation measurement of samples collected from places not affected by the A-bomb raid.

Okashima said radiation level was not so high as to affect human health directly but warned that radioactive matter might concentrate in human bodies over a long period through drinking water.

The A-bomb dropped in Nagasaki was a plutonium 239 bomb and only part of the plutonium 239 underwent nuclear fission when the bomb was dropped with the rest scattered over the ground surface, Okashima said.

He said plutonium 239 emits alpha rays and is highly toxic. Its half-life, during which half of the atoms of a radioactive substance disintegrate is 24,360 years.

In a study conducted by the Health and Welfare Ministry in 1976 and 1978, the average 176.3 milicuries of cesium 137, a nuclear fission product, were detected per kilogram of surface ground in the Nishiyama District.

To ease residents' concern, 136 local residents underwent official health checkups.

Okashima said his group would continue its study to determine if the radiation contamination from the 1945 A-bombing was affecting plant and human health.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 44 — NO. 87 | FRIDAY, NOV. 14, 1980 | TORONTO, ONTARIO.

King Carlos of Spain taken by samurai spirit

TOKYO. — King Juan Carlos of Spain told the Emperor recently that he was deeply impressed by the moral basis of Japanese "bushido" (the samurai spirit) which, he said, had something in common with Spanish chivalry.

At a palace banquet in his honor hosted by the Emperor, the king said that the Japanese were deeply interestd in learning the philosophies and modes of life of other nations while maintaining their old traditions because they had a free spirit.

He expressed the hope that both Japan and Spain would continue to cooperate for peace and justice.

Welcoming King Carlos and Queen Sofia, the Emperor noted that the two countries have had close relations for several hundred years and that their economic and cultural exchanges have grown in recent years.

About 120 VIPs were invited to the banquet. They included Prime Minister Zenko Suzuki and members of his Cabinet, the heads of both Houses of the Diet and Chief Justice Takaaki Hattori.

Earlier in the day, the Spanish royal couple had a 30-minute meeting with the Emperor and Empress at the palace following a welcoming ceremony at the Government Guesthouse.

The royal couple expressed surprise over the fact that Japan enjoyed economic prosperity while maintaining its traditions, Imperial Household Agency officials said.

The Emperor and Empress presented a cloisonne vase and a jewel box to the Spanish royal couple.

The Emperor also conferred the Collar of the Grand Cordon of the Supreme Order of the Chrysanthemum on the king while the king presented the emperor with the Ordre de Latoison de Dor, Spain's highest decoration.

Dance for "Judo Boys to Tokyo" at J.C.C. Centre

TORONTO. — "Judo Boys To Tokyo" will be the theme and purpose of a Teen Dance at the Japanese Canadian Cultural Centre on Saturday, November 22, 1980. The dance hopes to aid this cultural exchange. Music is by D.J. and dancing starts at 8 p.m. and continues to 12 p.m. Refreshments available.

Dr. David Suzuki says Alta. has money to support a "Harvard" of the North

EDMONTON. — Alberta has the money to support a "Harvard of the north," geneticist Dr. David Suzuki says.

"There is not a single school of univerity (in Canada) catering to the intellectual elite," he told students at the University of Alberta. "I do not think we can continue to ignore the plight of the gifted. There is not a single Harvard of the north. Maybe Alberta is the place to do it."

Suzuki said Alberta could be the Houston of the north in medical matters if the government continues to support medical and scientific research.

Suzuki criticized guiding students into arts or sciences and calling them educated when they are ignorant of other fields. Science graduates "will handle the most powerful tool (in society) and they will never have had religion, philosophy or literature."

Most Canadians suffer from scientific illiteracy formalized in the education system by teachers who are not well versed in science themselves, he said.

Protest changes highschool name from "Chinks" to "Dragons" in U.S.

PEKIN, Ill. — While some students protest the decision, Pekin High School administrators finally handed down a decision Sept. 4, to change the nickname of its athletic teams from "Chinks" to "Dragons".

Objection came from a number of groups and individuals. The Organization of Chinese Americans in 1974, complained the nickname was offensive and a racial slur. JACL also joined in the protest.

Until 1975, a boy and a girl in Chinese attire would greet opposing cheer leaders at Pekin High games by bowing and then escort them to their side. In recent years, the nickname has been removed from the band uniforms and athletic equipment but the football field still has "Memorial Stadium, Home of the Chinks." The nearby Peoria Journal Star stopped using the nickname after OCA representatives visited the newspaper.

Steve Tsujiura's two goals win rough game

BRANDON, Man. — It was more a boxing match than a hockey game but Steve Tsujiura's two goals helped Medicine Hat Tigers to a 5-3 victory over Brandon Wheat Kings in a penalty-packed Western Hockey League clash in Brandon.

Three fist fights erupted during the first period and the second was a replay of first-period scuffling. The thrid period stopped just short of an all-out brawl and referee Bob Thomspon handed out a game total of 147 minutes in penalties.

The Tigers look 11 of 27 minors, eight of 17 majors and one of two game misconducts.

Japanese find another "treasure ship"

TOKYO. — Japanese salvagers have found the wreck of a 17th century Portugese ship sunk after a battle off the coast of southwest Japan, possibly carrying $2 million in treasure.

The company plans to salvage the Madre de Deus from the seabed off Nagasaki, said Mitsuo Terasawa, managing director of the Nippon Maritime Development Co.

The same Tokyo firm earlier this month recovered platinum ingots reportedly worth several million dollars from the wreck of the Admiral Nakhimov, a Russian cruiser, that sank in the 1904-5 Russo-Japanese war.

Asked if his company might return the newly-found vessel and its cargo to Portugal, Terasawa said any treasure — which he speculated would be gold and silver — would be donated to the city of Nagasaki to be preserved as historical relics.

Historians say the Madre de Deus was sunk by Nagasaki citizens in 1609 in retaliation against the Portuguese captain, who is supposed to have killed Nagasaki citizens involved in a dispute with Portuguese sailors.

Material Wanted For Special Issue

Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual HOLIDAY ISSUE.

We would appreciate writings on club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs of illustrations are also welcome. About 1000 words is a good lenth, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompained by self addressed envelopes with sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscript, drawing or photograph. Deadline is Dec. 1st.

Mail all material to The New Canadian HOLIDAY ISSUE.

479 Queen Street West, Toronto, Ontario immediately.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN

Greetings Omitted will be published in our regular issues

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., Ottawa, Ont. K1A OM5	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT. M5V 2A9
$5.00	$5.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$2.00 for aditional names

I enclose $______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ______________________

____

____

ADDRESS ______________________

____

____

Magnetic flying "float" train tested for Japan's travellers

TOKYO — The Japanese, who have been riding the 200-kilometre-an-hour Bullet Train since 1964, can look forward to riding one in the next decade that goes almost twice as fast — virtually without sound or vibration. It will float on a magnetic cushion.

Japanese engineers began designing the magnetic train two years before the Bullet Train was inaugurated and a prototype designed by the Japan National Railways is to be tested again in December.

The prototype of a slower model, designed for urban transit, is being tested by Japan Air Lines at Higashi Ogijima, a man-made island on Tokyo Bay. The sleek eight-passenger highspeed surface transport, called a wingless airplane by its creators, travels at speeds up to 299 kph.

"The most important factor is the ability of the train to carry large numbers of people quickly, with very little noise," says Yoshiro Kyotani, director of technical development for the national railways.

Kyotani predicts that magnetic levitation vehicles, or Maglevs, could be shuttling passengers at 386 kph between major Japanese cities by the early 1990s to supplement the Shinkansen, or Bullet Train, which has carried more than 1.5 billion passengers in 16 years.

Last December, a Maglev set a new speed record for trains, 515 kph. The new prototype is designed to carry passengers and move along a more efficient track.

Further development of either the railways or the Japan Air Lines systems will require government money. The railway, controlled by the transport ministry, is virtually assured funding, but the airline must compete with another design developed five years ago by the Japan Locomotive Association.

Japan, 75 per cent dependent on imported oil for energy supply and consisting of a series of narrow mountainous islands in which only 20 per cent of the land can be farmed or inhabited, already relies heavily on rail transport.

To achieve high speeds, the railway's design employs a linear synchronous motor in which a superconductor aboard the train is cooled to 296 degrees below zero Celsius using liquid helium.

The train is lifted by repulsing forces between the magnets on the train and others in a slot-shaped track. Forward motion is achieved by passing electricity through coils in the track ahead of the train, creating an attractive force for a second bank of magnets on the vehicle.

The airline's system employs a simpler linear induction motor, in which current passes only through magnets on the train, inducing an attractive and propulsive magnetic force on a reactive rail on the track. The train is lifted by attractive forces between magnets on arms which extend from the train and tuck under magnets on the underside of the monorail-type track.

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
Toronto, Phone 977-9519

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-3611
Home 449-9293

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Nikko sukiyaki 日光
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 0368
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho

SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Domestic Help Wanted

WOMAN required, live in, to do light housework and child care for working mother. Reference required. Phone 447-0456 (Toronto).

HELP WANTED

ADMINISTRATOR for Japanese Canadian Cultural Centre. Requirements: Administrative and managerial experience, knowledge of community programmes and community organization. Ability to manage the operation of the Centre; improve existing and develop new programmes. Please apply in writing giving work experience, personal background and salary expected to the President, Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive, Don Mills, Ontario, M3C 2S2.

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-6505

Low Low Prices
On
New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V.
Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

BE BLOOD DONORS

GIVE TOGETHER

Personal Notes

Obituaries

TANAKA

VANCOUVER. — Mr. Eddie Eiichi Tanaka, aged 44, passed away on October 20, 1980. Survived by his wife, Tam; 1 son, Randall; 1 daughter; Catherine all of Vancouver; 1 brother, Mitsuo in Japan.

Funeral service at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Cremation at Vancouver Crematorium.

* * *

MASUDA

HAMILTON, Ont. — Mr. Sakae Masuda passed away on October 30, 1980 at Chedoke General Hospital. Beloved husband of Hamayo Doi and the late Ayano Masuda, in his 81st year. Dear father of George of Hamilton, Roy of Thunder Bay, and Glen of Hamilton; also surviving are twelve grandchildren, fifteen great-grandchildren and two great-great-granddaughters.

Dodsworth and Brown Funeral Home. Service at the Japanese United Church. Interment Chapel Hill Cemetery.

Jpnz. loan sharks run theiry prey to the death

TOKYO. — One thing stood between Yasuaki Tanoue and his dreams of a better life — $13,000 — so he borrowed the money. He didn't know what he was getting into.

Unable to get a bank loan because of a poor credit rating, Tanoue approached a neighborhood loan company that was only too willing to provide funds for him to put his children through school and buy a few luxuries.

By years end, Tanoue's dreams had turned to nightmares: Interest payments had soared to several hundred per cent annually and his earnings from his contruction job, equivalent to $200 a week, left him far behind in payments.

Then, in what is known in Japan loan sharking business as "giving the runaround," the company forced Tanoue to take out four more loans to cover his original debt.

Finally, after months of being hounded for payment, the family disappeared without a trace — owing $27,000, more than twice the original amount borrowed.

Two months later, police found the remains of Tanoue, 35, and his wife Haruko, 29, hanging from a tree in a remote forest. The couple's son, Yoshiyuki, 6, and daughter, Miho, 5, were found nearby, dead from an overdose of sleeping pills.

The only money found with the family was a one-yen coin — less than half a cent.

Last year, police say, 180 people killed themselves in Japan because they owed money to a "sarakin."

An additional 2,203 persons disappeared, police say, all apparent victims of a tight credit squeeze by Japan's loan sharks who operate without fear of the law.

"That's because there are few restrictions on setting up a money lending business," explained a finance ministry official. "All one has to do to set up shop is first to notify the prefectural (state) governor."

There now are 184,202 money lenders registered in Japan, up from just 89,742 ten years ago. But their true numbers are impossible to verify because of almost non-existent government licensing regulations.

The lending agencies have been known to raise interest rates as much as 520 per cent a year.

Dates & Doings

Annex Senior's Bazaar on Nov. 22nd

TORONTO. — Annex Senior Citizens Drop-in Centre Bazaar will be held on Saturday, Nov. 22nd, 1:00-3:00 p.m., at Holy Trinity Church, 201 Monarch Pk. Ave. (near Coxwell and 2 blocks north of Danforth). There will be Japanese foods, home baking, hand-knitted children's sweaters and baby outfits, attractive and unusual gift items and decorations, plants, afghan raffle, "pink elephant" table, and much more. Come early and see for yourself!

From Dec. 1st, 1980, the Drop-In Centre will be located at 666 Victoria Park Ave. at Danforth (facilities of the Seicho-no-ie). Craft workshops on Mondays - 10:30 a.m. and "go" and "shogi" on Thursdays - 1:00 p.m. Everyone is welcome. — M.N.

• • • •

T.B.C. welcomes Rev. Shodo Tsuneda

TORONTO. — A very happy congregation in a family service held on Sunday the 26th of October, welcomed and officially installed the Rev. Shodo Tsunoda as the Senior Minister of the Toronto Buddist Church.

The Installation Ceremony was officiated by the Rev. Fujikawa during the family service and following the conclusion of the service, everyone attending the gathering joined in the social hall to welcome the Rev. Tsunoda at a party.

The luncheon menu was delicious and enjoyed by all, especially the huge cake made for this special occasion. The food was prepared by out faithful social organizers from the Fujinkai and Dana ladies.

The Rev. Tsunoda expressed his sincere gratitude for the kind and warm reception he has recieved during the past month he has been in Toronto, and commented on the warmth and harmony of the members. He also felt a friendly and most co-operative atmosphere in working together with the Rev. Fujikawa and the Rev. Nakatsumi.

The Rev. Tsunoda pledged to do his utmost, and he will endeavour to work along with his ministerial colleagues and the members, for the progress and betterment of the Toronto Buddhist Church.

The members of the Toronto Buddhist Church are very happy to have the Rev. Tsundo as the Senior Minister, and appreciate the kind words he expressed to the members. We shall work in unison and further the disdemination of the Buddha Dharma. — T.B.C.

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
- Indoor and outdoor
- Stone lanterns
- Tree pruning and spraying
- Maintenance service
- Government licensed weed control

225-7836
Member: Landscape Ontario

Say it with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO. ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man by BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1923
545 Queen St. W. 363-5937
Daily 9:30-6:30 Thurs & Fri Till 8p.m.
Municipal Parking Across The Street

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
682 No. 3 Rd., Richmond B.C. Phone 273-5696 & 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible.

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.

Travel Service — Tel: 977-7655

Jumbo Jet to Japan by group tours.

Frequent Group Departures to Japan by JAPAN AIR LINES and CP AIR.

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

Panasonic
Omnivision IV
6-Hour Portable Video Cassette Recorders
— Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —

RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8
R. N. HIKIDA

Issei, Nisei, Sansei experience . . .

Haji vs. emotional vulnerability

By BILL HOSOKAWA

I have been reading Darrel Montero's book, "Japanese American: Changing Patterns of Ethnic Affiliation Over Three Generations," (Westview Press, Boulder, Colo. $20) and find the text is not nearly so formidable as the title would indicate.

The book is based on the findings of the three-generational survey undertaken by the Japanese American Research Project (JARP), with the cooperation of scores of JACL volunteers. Many of the findings are too technical or specialized to be of interest to other than sociologists.

But there is one passage that offers insights into the character and values of Japanese Americans, and many help to explain why they are so prickly about some things, and such sheep about other, Montero writes:

"It is fairly easy to determine how in fact the Japanese establish and enforce conforming behavior in their communities. DeVos, for example, notes that central to the Japanese social organization is the code of duties that defines the roles and obligations of the members of the society. The authority that enforces these obligations is the Japanese belief in the superiority of the group over the individual. Solidarity is maintained by forcing individuals to conform with the traditional group values, while potential recalcitrants are kept in line by public opinion weighted by the traditional ethical views. Fear of ridicule and ostracism provide great motivation for conformist behavior, and from childhood the Japanese are controlled by what has been called a shame-orientation. As a result, the Japanese become extremely vulnerable to hurt feelings and develop acute sensitivity to the feelings of others."

Does this, then help to explain why Sansei often complain that they cannot get their Nisei parents to talk about their Evacuation experience?

On the other hand, there is more and more evidence that Japanese Americans themselves are helping to get their own story before the majority public. Witness, for example, the following:

Last spring Alan K. Ota of the Portland Oregonian was assigned to write the story of Sgt. Frank Hachiya of Hood River, Ore., the World War II hero for whom a building was being named at the Defense Language Institute in Monterey, Calif. Ota produced a well-researched piece, a lean, professional job of writing about a member of his ethnic group.

A few weeks ago the Seattle Times carried a story by staff reporter Teresa Watanabe on Seattle-area activists who are in conflict with the national JACL over its so-called redress program.

And more recently the Los Angeles Times published a long feature by Eddie Iwata, identified only as a Los Angeles writer, about young Sansei who against the wishes of their Nisei parents are turning their backs on prestige occupations like medicine, the law and accounting to make good as artists, musicians, dancers and actors.

The new generation of Japanese American reporters aren't reluctant to write about their peers, and there seems to be an interest about such a specialized subject in the public press.

In fact, between the newspapers and books, like Montero's term papers and sociological studies, Japanese Americans these days have been poked, probed, weighed, biopsied, analyzed, x-rayed and dissected as thoroughly as any American group.

I'm not sure that such scrutiny is either necessary or fun, but on the other hand it may be therapeutic. Anyone want to argue about that?

RUDY'S SPORT CENTRE

(ask for Sadako Madoka)

Ski specialists

Repairs and Fashions

1055 Eglinton Ave. West, Toronto — 781-9232
(near Allen Expressway)

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

DUNDAS UNION STORE

OPEN SUNDAY

— 10 A.M. TO 6 P.M. —

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765

ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which

● Renew my subscription.

● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

Japanese love macho names

By MAS MANBO

TOKYO. — The trend is definitely toward macho names in this country currently, one can easily gather from the handles of new soft drinks advertised on televison.

Producers no doubt think that simple names like "Kirin Lemon" and "Ribbon Citron" no longer will do. The result has been an array of Japanese thirst quenchers that don't exactly seem palatable, if you ask me.

One of the new drinks is "B & L", produced by the Calpis company. "B & L" means "Bitter and Lemon," which is not so bad. But what about "Salty Dog", turned out by Suntory, "Reguts" and "Pocari Sweat?"

Pocari Sweat? That name is enough to arouse anyone's curiosity and I bought a can of the stuff, shelling out a little over Y100, myself the other day. Sharing it with my wife, I asked her how it tasted. "Like sweat," was the reply.

Actually, according to the legend on the can, "Pocari Sweat is a health oriented drink which supplies water and electrolytes lost through perspiration!"

* * *

My vote as the store with the most outlandish name — wholly unintentional — the one below the railroad tracks at Nakanobu Station along the Oi Line in the capital. The store, selling magazines, soft drinks and confectionery, bears the name "TOKUS" in big, red capital letters.

It no doubt acquired the name because it is a store along one of the Tokyu Railway lines. No one seemed to have been aware that it so happens that Tokus is slang word stemming from Yiddish, meaning "buttocks."

* * *

The Yomiuri Shimbun on Sept. 8 announced that henceforth the name of Republican presidential winner Ronald Reagan would appear as "Ray-gan" in Japanese syllabary instead of "Ree-gan" in the paper. It said a check had shown that Reagan preferred the Ray-gan pronunciation. Other Japanese publications have also made the switch.

Foreign names may be hard to get straight in this country, but it's nothing compared with the way Japanese names in kanji characters can become balled up. Thus, to avoid misreading, when a new Japanese cabinet is formed, the lineup appears in the papers with kana syllabary alongside the kanji names of the ministers.

When one's name is not a familiar one like Suzuki, Sato or Takahashi, it is in danger of being read more than one way here. For instance, the name of the lady next door, which is Mrs. Yasuo. A widow, she still receives monthly bills in the name of her late husband Nagaharu.

The name is katakana on a computerized gas bill she gets is Anpo Choshun — which is how the characters for Yasuo Nagaharu can be read.

My own name is misread sometimes, as Manpo, Mankata or Yorozukata. At a hospital once, people thought my son Jun's name was Man Hojun.

* * *

There's one good thing about having an unsual name: it's easier to find in the telephone directory. An item appearing in the papers in the early 1970s came up with the information that there were 32,000 Suzukis, 23,000 Satos and 20,000 Takahahis listed in the Tokyo telephone book.

In contrast, when I took a peek the other day, I noticed that there were just six whose names could be pronouced Manbo in the directory. This was an increase of four over the last time I looked.

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

LAW OFFICE
(DONALD I. KIMURA)
Barristers & Solicitors
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario L0H 1L0
Telephone: 640-5454

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

ome
ER

極樂一丁目

(四九) 山手樹一郎

その三笠町と屋敷町との間に右へ折れる往來があって、屋敷町のほうの角から二軒目が本間の屋敷である三笠町のほうの角は尾張屋というそば屋だ。

四郎はその尾張屋の角を曲って、本間屋敷のほうへゆっくり歩いてみる。本間は五百石取りだから、屋敷もかなり廣く、相當な屋根門を構えている。ただ両隣も裏も塀一重でおなじような旗本屋敷につづいているから、出入り口はこの往來のほうにしかない。表門から少し北へ行ったところに通用口の木戸がついていた前がわの町家はしもたやが多く、この通りはたまにしか人の往來はないようだ

—これじゃ見張りがしにくいだろう。

それにしても、勘七頭はどこにかくれているのか、一向に姿を見せない。

四郎はとうとう本間屋敷の前を通りすぎてしまった

—そうだ、伯父の屋敷もたしかこの南割下水だといっていたな。

伯父石川大和守は三千石取りの旗本で、小普請支配頭をつとめている。故郷を出る時、父はなるべく伯父をたよってはならぬ、しかし、どうしても自分一人で身の處置のつかぬような場合があったら、一度は相談に乗ってもらうがいいと、かたくいわれてきている。

四郎は無論まだその伯父に逢ったこともないし、なんとか自分で身の振りかたがつくまでは絶對に伯父の屋敷はたずねないことにきめているのだ。

そんなことを考えながらぶらぶらとその通りの外れまで歩き、四つ辻へ出て、そこからもう一度引きかえしてみたものか、このまま四つ辻を右へ曲って横川端へ出たものかと、立ちどまって、何氣なく向うの大きな角屋敷の門札を見ると、石川と書いてあるようだ。

—はてな。

石川姓は旗本の中にも相當多いから、それが果して伯父大和守の屋敷かどうかわからないが、屋敷の大きさ、門構えから見ても、これは千石以上の格式があるように思える。

—ことによると伯父貴の屋敷かもしれないぞ。

たずねてみようなどという氣持は毛頭ないが、ただなつかしい氣がして、その立派な門の前まで進み、もう一度石川という門札を眺めていると、ふいにその門扉がぎいと八文字にひらきはじめた。

あっとこっちの道端へよけて、それとなく見ていると、やがて六十近い着流しの老人が家来二人、若黨、中間をしたがえて、鷹揚に門から出てきた。目の鋭い大まかな顔で上背のあるどっしりとした体つきだ。その顔も体つきも、故郷の父とそっくりである。ただこっちのほうが父よりももう一まわり体が大きく、自然に三千石取りだけの貫祿がそなわっているように見える。

四郎がどきりとして、我にもなくじっとその顔を見つめていると、先方でもじろりとこっちを見て、一度はそのまま歩きかけるようにしたが、ふっとまた立ちどまって、

「これ、そちはわしを存じておるのか」

英語クラス

オ州政府市民局認可

毎月曜及び水曜日
午後七時半—九時半
(學費無料)

Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave.
[At Huntingwood]

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル

425 University Ave., Suite 201,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

保險一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下律

トロント市
電話 七五九-二六三[illegible]
七五五-七三一[illegible]

日系文化会館映画

現代劇カラー

「お吟さま」

十一月二十三日(日)
午後二時・八時 (二時間三十四分)

△原作 今東光
△監督 熊井啓
△出演 三船敏郎・志村喬・中野良子

利休は命を賭けて茶道を守り、娘は許されぬ戀を貫いて散ってゆく!

トロント日系文化會館映画鑑賞会

お正月訪日特別團体便

出發日は十二月十五日または同月十七日。歸國日は一月十一日。

○特典…一番お徳な格安料金です。
○ロス・ホノルル滯在が自由です。
○出發日・歸國日の變更が自由です。
◎日本行きなら當社のエキスパートにお任せ下さい。

国際旅行社
TOKYO TOURS
(416) 363-6363

67 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

前原フード

パーティー、佛事用の弁当、折り合せ寿司のご注文を受けたまわります。

BUSINESS 368-2446
RESIDENCE 533-7651

住宅賣買一切ご用

エム・ジー・エム会社
ミツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。

電話 二六七-一一七九
自宅 二六一-二五八一

住宅賣買

昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい

堀ケン
PHONE 431-3191

自動車修理一切

[illegible]修繕に應じます。
ガルフ・サービス
ステーション

共營者 並木、田上

JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

KOREA HOUSE

カン國料理

○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって…。

コリア・ハウス
666 Bloor St. West
Toronto, Ont.
Tel. 536-8666

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店をお試し下さい。(飲酒許可)

トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

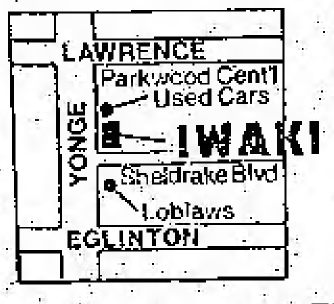
市内の無料配達致します

○範囲—
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴォード
北 スティールス・アヴェニュー

◎配達日—月曜から金曜まで
◎最少オーダー—十ドル

大いに御利用下さい

Call - 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto

TELEPHONE 481-8928

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
IATA

LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL.: (416) 977-3026

●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便

トロント / オタワ / モントリオール — バンクーバー / ロス——ホノルル — 東京 / 大阪 / 名古屋 / 福岡 / 鹿兒島 / 札幌

●北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。

●世界主要都市の ホテル・レンターカー觀光の予約 旅行保險の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四-一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七-九五一九
(日曜日は休み)

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き
その他日本食

◎毎月曜だけは休み

ライセンス許可

電話 二三一-四〇〇〇

日系米人が製作の

『ひとはた』映画公開

年末に日系會館でも上映豫定

日系米人が製作した一世の本格的な映画『ひとはた』(一旗)がこのほど完成、ロサンゼルスで盛大に公開された。鹿児島から一旗上げようと渡米した小田さん(岩松マコ主演)が夢破れて小東京のホテルで、同じような境遇をたどってきた數人の獨身一世と老後を送っている淋しい人々の生活がテーマ。

小田老人の若かりし時代がフラッシュバックされて、鐵道ギャング、二世週祭、戰時中の强制立退きなどが小田老人の思い出は樂しいものではなかった。

『われわれは日本へ行っても外人扱いにされる。われわれは日本人ではないイッセイだ』

と吐き出すシーンがあるように小東京が自分たちの故郷だという人々の哀感を傳えようとしている。

主演は岩松マコ、島田ユキ、森田パット、春野ラッド、さち子らで年末放映される予定。シアトル、桑港、ホノルルその他でも上映の話がすすんでいる。

この映画のカメラマンの一人であり、フィルム編集を助けたスタッフの一員はオ州ウエロデール在住の近藤ヘザー氏夫妻息アラン氏で、年末には、彼のアレンジで『ひとはた』を日系文化會館で上映する交渉が進められているという。アラン氏はロサンゼルス大學で映畫制作を専攻、マスター學位を獲得した。

不滅の八六八本塁打

王選手が現役引退を發表

△プロ野球界の至寶、『世界の王』といわれた讀賣巨人軍の王貞治選手(四〇)は四日午後五時から、東京・芝の東京グランドホテルで記者會見し『体力、精神力の限界』を理由に、今季限りで二十二年間の選手生活から引退すると發表した。今後は藤田新監督のもとで助監督として後進の指導にあたるが、長島監督辞任に續く王選手の引退はプロ野球界全体に大きなショックを與えている。

△同選手は『長島退團』のあと、『來季も現役を續ける』と言明。先月二十七日から今月二日まで人間ドック入りし、『異常なし』と診斷されたばかりだった。

△王選手は三十四年、早稻田實から投手として巨人に入團、すぐに打者に轉向し、三十七年一本足打法でホームランバッターに。以來、三冠王二回、セ・リーグ最優秀選手九回はじめ、十三年連續本塁打王になるなど本塁打王十五回、打点王十三回、首位打者五回と、長島新巨人監督とともに巨人九連覇の推進力となった。

△また五十二年には通算七五六號本塁打をマークし、米大リーグの最多記錄を持つハンク・アーロンを抜き、初の國民榮譽賞を受けた。

日系のマツタケ狩り

ブームで山々が荒されて―

樂しみを奪わないで…

△ビーシー州はもちろん、お隣りのワシントン州でも『マツタケ狩り』が大はやり。日系人、駐在日本人の故國の味への郷愁が引き金になっている。マツタケ商賣も盛んで山が荒れるという心配する聲も出ている。二十日間ワシントン州の現地をみて歸國したマツタケの專門家、小原弘之さん(四五)は次のように報告している。

△日系二世の老人の案内でマツタケを探して歩いた。十月初中旬から出盛りで、下旬に終るという。日本の松林は樹齢八十年にもなればマツタケは出なくなるが、ここでは百年、二百年の樹齢でも盛んに生える。

△日系二世はシャトル生れの小原さんで、マツタケ狩りの名人。一世の郷愁は二世に味覺として傳えられ、日本語をしゃべらない三世は、味覺への關心はないものの、マツタケ狩りとそのあとのスキヤキ・パーティーを樂しむというぐあい。

△日系人にはしきたりがある。ハンティングやフィッシングには誘い合って行く親しい仲でも、マツタケ狩りには一緒に行かないのだ。駐在する日本人も日本でできない樂しみをマツタケ狩りに求めた。ところが近年、日本産が貴重品になったため、海外にマツタケを探している日本の商社が目をつけた。

△マツタケ山にキャンピングカーをくり出す日本人、日系人の家族連れのほかに白人のプロも相當數交っているのを小原さんも確めている。この二世老人は『私らの樂しみを奪わないでほしい』と話していた。ワシントン州ほか二、三州と、ビーシー州にも出る。今年は北朝鮮産の輸入が急増した。ビーシー州産も少量だが日本に送られている。

東洋語習得のカギだ

よい教授法こそが

全米でいま一万人が勉強中

〔ボストン〕二十三人の生徒がいた日本語クラスが一年後には僅か四人となった。この驚くべき減少はアジア語クラスでは珍らしくないことだといわれている。他方全米で中國語と日本語をはじめて勉強する學生はいづれも約一万人づついるが、その中僅に五%から一〇%が最後まで上達すると報じている。

最近外國語と國際研究會が出した報告では全國的な外國語技術の不十分の原因として次の四つをかかげている。

①教師訓練の不十分
②プログラムに對する行政上と資金援助の不足
③想像力にとぼしい教授法とプログラム
④日本語・中國語・ロシア語等の難かしい言葉に對する無關心

上手な教え方と想像力に富んだプログラムがなければ日本語と中國語を勉強するのは非常に苦勞なので學生達は不可能な仕事と見て一學期や二學期程度で勉強をやめてしまうといわれている。

日本デザイナー トロントを訪問

大阪貿易館より派遣された六名の一流産業デザイナーによる訪米知研究團一行が先週トロントのプリンスホテルで、市内の同業者約百名を招いてスライド映寫及びスピーチ等をふくむセミナールがあった。主催はトレード・センターで藤村所長が開會あいさつを行い、團長大高猛氏(エキスポ七〇大阪)のシンボルマークの考案者を紹介。靜かで落ちついたトロントで永住したい、と述べた。日本には産業デザイナーが十万人もいるので、競爭のはげしいことと想像以上であると語った。

韓人實業協会

七周年記念商品展

ト市韓人実業協会(会長李亨仁氏)では同会創立七周年を記念する商品展示会を來る十一月十五日(土)午後四時半より夜半までト市下町ハーバー・カステル・ヒルトンホテルで開催。カナダ各社の商品が展示される。會費は十弗で夕食及び各種の料理がサーブされる。一般多数の参観が希望されている。

山川菊榮さん死去

大正から戦後まで、社会運動の中心的存在だった山川菊榮(やまかわ・きくえ)さんが二日午前六時十八分、脳こうそくのため、東京・大井町の東芝中央病院で死去、八十九歳。無宗教のため内輪の密葬を東京都内の長男宅で四日行われた。

○トロント・ダーナ賴母子講は十一月二十三日正午から。

急募 調理師一名(但し未經驗者も歓迎いたします)健康で明るく將來ともながく勤務を希望する方に限ります。

待遇は最優遇いたします

プリンスホテル
トロント(桂レストラン)

問い合わせは人事課にお願いします。電話四四四-二五一一内線二〇七

不動産に投資しませんか?

シママン家屋貿買業
日系人代理
柿木徳義
電話五三四-一一二四
自宅六五六-三四五六
ト市西ブロワ街九一一番

漬物用の**大根白菜**

△丸大根、長大根、白菜、アップル、ペア、日本ナスその他新鮮な野菜類など出來ております。
△ハイウエー四〇一を西へミシサガ・ロードまで、北へ三マイル・ハトンビルから西へ一マイル。道路の『ナカ・マーケット』サインを追って下さい。

仲マーケット
電話四五五-八一三六
NAKA MARKET
PHONE 455-8136

冬と春休みの旅行

ハワイ、ラス・ベガス、リノ、メキシコ、ディズニー・ランド、スペイン、ギリシャ、バミューダ、バハマ、タヒチ……それとも日本へ。
○樂しい飛行機、汽車、バス、船旅で――。
○旅行の事なら何でも電話一本でオーケー。
○日本語係員がお待ちしています。
○日本行き観光便もグループ料金で毎週出ています。
●バン市支店はしばらく閉店、リチモンド本店に移りました。

本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696
Tel. 681-7251

新鮮な魚類毎日着荷
特に當店の
◎マグロ及び鹽鮭(甘塩)は
皆様から大好評です
○お正月用のご馳走品は當店からお買上げ下さる樣お願い致します。
親切、丁寧、毎日開店。安價な店。
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス・ユニオン店
電話 九七七-三七六一
九七七-三七六五
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

ハワイでXマスを

○イワタのクリスマス特別グループ(二十二日出發)一週間又は二週間。
○お問合せはお早めにどうぞ。
⊠週末の汽車旅行はいかがですか? 一流ホテル二泊朝食券付き。観光バス・往復汽車運賃を含んでの週末旅行パッケージです。

トロントより(一人)	モントリオール	九〇弗
	オタワ	七五弗
	ケベック市	一一〇弗

他に日本・オリエント・ハワイ・フロリダ等お氣輕にお電話下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

宗教戰爭 イラン イラク（二）

今ひとつの側面は、イラン、イラク双方とも、米ソの影響力から離脱する傾向を強めているということ、いわば自主戦争の側面である。イランは今なお、米国人人質を押さえ、ソ連の介入をも拒否している。一方イラクはソ連と友好協力条約を持ち、そして今回もモスクワへアジズ副首相を派遣したとはいえ、フセイン大統領は、ソ連のアフガニスタン軍事介入を公然と批判したし、最近も、共産主義理論を『腐った無神論』と述べている。イラク政権はソ連にも石油を一日二十万－四十万バレル輸出しているが、同時にフランス、そして米国からも武器を購入しているのである。

こうした状況の中で、東西陣営ともに石油供給に響くような戦火の拡大は望まないという大勢が生まれる。しかし、ここで忘れてならないのは、フセイン政権のイラクが、今年十一月の石油輸出国機構首脳会議、八二年の非同盟首脳会議の主催国として、エジプト、サウジアラビアに代わるアラブ世界の新しい盟主としての威信を目指し現実に着々と身につけつつあることである。

さらに今回のイラン、イラク紛争は、東側世界よりも、むしろ西側世界で、より深刻な波紋を描き出すだろう。それは、まず、西欧保守派を刺激する。カーター大統領のソ連に対する呼びかけと国連での解決の努力に、西欧の良識派は歓迎の気持を見せているが、『アフガニスタン』『ポーランド』について『無策の米国のままでは、ソ連の思うつぼだ。緊張緩和（デタント）政策は、ヒトラーに屈したあの融和政策の二の舞だ』という保守派の不満はまたむし返されよう。

「戦火に巻き込まれて死者を出した英国だが、新聞論調の大勢は、キャリントン外相がいち早くワルトハイム事務総長に接触したことを支持、国連、イスラム諸国会議のわく内での即時停戦を求める声が強い。

その裏には、米ソの核兵器の対象外での地域戦争のひん発を恐れる懸念があると同時に、今世紀中にはとても石油に代わるエネルギー源を確保出来ないという世界の現実を踏まえた認識がある。しかし、もしもイラン、イラクにおさまらず戦火がサウジアラビア、クウェート、バーレーンといったペルシャ湾（アラビア湾）岸諸国に広がった場合には西側世界は座視すべきではないという決意が潜んでいることも間違いない。（終）

老齢者のみなさま

オンタリオ州不動産税補助について重要な通告

補助金をお待ちですか？

●不動産税補助申請書を送付したにも拘らず，まだ受けとつていない場合は，もう少しお待ち下さい。多くの申請書には記入もれや，郵便ストのため遅着したので，いまだに整理中です。心配して電話で問い合わせる必要はありません。これについて大多数の老齢者に通知済みです。ともかく一九八〇年十一月三十日までには補助金が送られます。

六十五歳になりましたか？

●今年の七月一日から十二月三十一日までの間に，六十五歳になつた者。或はなる者は一九八〇年度のオンタリオ州税金補助を受ける資格を持ちます。したがつて不動産税補助申請書と販売税（セールス・タキス）補助が一九八一年一月までに自動的に送付されてきます。

老年恩給が貰えないですか？

●カナダ在住期間が十分でないため，老年恩給を受けていない老齢者であつても，この補助金は貰えます。これを受けるための申請書を速やかに歳入省に申込むことです。

留　意　事　項

●一九八〇年に常時住んでいるのがナーシングホーム，養老院，その他の慈善施設であれば、そうした施設が市町及び學校税を支払つていない限り，そしてレントが政府補助でない限り，この補助金は與えられません

●一九八〇年の申請は一九八〇年十二月三十一日迄のいつでもすることができます。

Ministry of Revenue
Ontario

Lorne Maeck
Minister

T.M. Russell
Deputy Minister

77 Bloor Street West, Toronto, M7A 2B3

お料理ヒント

イワシをソテーして、ジャガイモの牛乳煮と組み合わせる、フランス風の料理です。こうすると、イワシのくさみがあまり感じられず、おいしくなります。

イワシ四匹のウロコをとり、頭と腹ワタをとり、水洗いして水気をふきます。手開きにして中骨を除き、塩小さじ半分とコショウを平均にふります。ジャガイモ二百グラムを七ミリ角に切り二、三分ゆがいて湯をすて塩小さじ五分の一、バター大さじ一、牛乳半カップを加え、やわらかくなるまで煮て（約二十分）、コショウ少々をふります。イワシの水気をふいて小麦粉を薄くまぶし、フライパンにサラダ油大さじ一を熱した中で焼き色がつくように、片面一分半ぐらい焼きます。

おさらにジャガイモを敷きたてのイワシを形よく盛ります。トマトペースト大さじ一（ケチャップを使う場合は少し煮詰めて酸味をとばします）をナイフで魚に塗り、熱い溶かしバター大さじ一・五をかけ、あれば生クリーム大さじ二をかけパセリのみじん切りをふります。（三十五分・四人前）

水無月句会十月課題「野分」

伊藤湖舟選

看護婦も醫師もやさしく野分晴　北川風鈴
野分ゆく車道積つたての砂ぼこり　ひよ子
陽の白う野分わけゆくヘイランチ　沖原南原
草伏して小牛が吹かる野分かな　福田清
太皷の音野分ゝ亂れきこえけり　谷田部つね
雛の陰吹きさらす野分かな　中原一花
細き身をかまえて女野分ゆく　渡邊竜行
野分中燈一本の暮れ残り　北村夏宵
チョッキ着けプードル出でぬ野分あと　服部野の草
中空を奔馬のごとく野分雲　渋谷ひのみ
外燈の点りて野分募りけり　選者吟

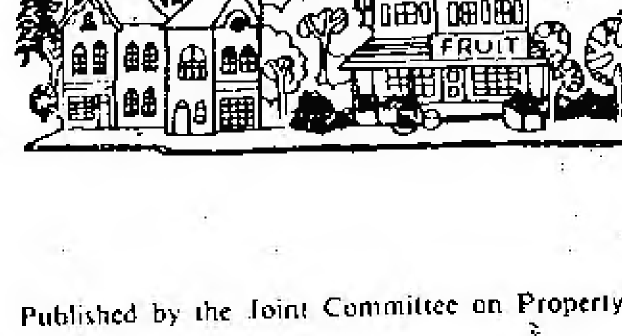
米西部州訪問

ア州　北川笑川

何を求めて國境の秋を訪するや　紅葉の錦折りなして待つ
意志強く老人たちのバスの旅　車窓に展がる線の山川
地平線までみづほひろがる麥畑　旅の心を静かならしむ
はるかなるグレタレーキを眺むれば古里ににたりビワ湖の夕燒
毎日と旅かさねおればいつしかに雑木の山は秋の化粧する

○ト市下町職業婦人クラブ会館（マギル街二一番）が今週全焼した。損害約五十万弗。放火の疑いがあり、調査中。

不動産税改正に對するあなたの意見……



現在の不動産税制は公平でないので、ほとんどの人が了解に苦しんでいます。これは不動産税改正に對するトロント合同委員会が出した報告書の結論の一つであります。

同委員会の提議は同じ不動産に對しては同じ税金を拂うべきであるとし、不動産の用途やその大きさはそれがどの等級に屬するかを決めるものであり、実際の市場相場が税金を決めるものとしています。

報告書に對してあなた達の批評と提議を求めています。報告書のコピーは三六七－七三四七に電話して取り寄せて下さい。

不動産改正合同委員会

Published by the Joint Committee on Property Tax Reform

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 868-5905

Second class mail
No. 4356

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗(払) 半年十二弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六八・五九〇五

歐州安保會議が議題決らず坐折

ソ連側が人權問題に非協力

〔マドリッド〕歐州安全保障及び協力会議がスペイン首都マドリッドで十一日開かれたが、わずか十四分間で閉会となり、この会議の解散があり得ると三十五カ国（カナダもふくむ）代表の間に憂えられている。

問題は会議開催前九週間にわたる『議題』に関する協議で、歐州及び米加各国は、一九七五年に同意サインした『ヘルシンキ協約』によつて、人權確立、個人の自由尊重を謳い、それを助長するベルグラド会議（一九七七年）にもとづいて議題をきめようとした。

ところがソ連及び共産従属国代表は、人權確立についての議題を決定すれば、ソ連によるアフガニスタン侵略に對する非難がわき上ることを恐れ、それを議題から除外しようと最後まで頑張り通し、マドリッド会議正式開会までに議題がきまらず、更に裏面的工作の必要がある、として開会はお流れになつたわけ。

カナダ・エスニック・プレス連盟（会員百四十社）でも、この会議を重要視し、オブザーバー（二名）をマドリッドに派遣、会議成り行きと結果をメンバー紙に報告することにしている。特に歐州系人各紙は、この会議に異常な關心をよせている。

東京都飲食店

〔東京〕日航が最近集計した東京都内のレストランは合計六万軒。西洋食一万、日本食二万・テンプラ二千、すし一万、うどん七千、うなぎ二千、キチン二千五百、中華一万二千。韓国千二百軒、その他東洋風レストランがあって、ハンガリーになること絶對なし。

英勞働黨主にフート議員が

〔ロンドン〕英勞働黨々首に、マイコル・フート議員が十日選ばれた。フート議員の六十七歳という年齢が不利と考えられていたが、勞働黨全議員が投票した結果、フート百三十九、競争者デニス・ヒーリ議員百二十九票と十票差で黨首となり、キャラハン氏の後任となった。

移民數このまま

もつとふやせは僅かに八%

もし、あなたがいまカナダの移民方針を計画するとすれば、あなたは移民増加、減少または現在レベルを保つことにしますか？という質問の世論調査の結果が先週末明らかにされた。

それによると、カナダ人の移民方針に對する考え方は過去五年間、ほとんど無變更といってよい。最多數グループ（四四%）は一九七五年の四三%に對して、方針を変える必要がないとみている。變更を希望するグループでは、移民減少を主張し、ごく少數が『人口稀薄のカナダは移民がもつとふえるべきだ』と考えているが、これはわずか八%にかすぎない。

現在レベルでよい或は減らすべきだと考えるカナダ人は、その理由として現在の經濟及び就職状況を最大としてあげており、カナダ國内には十分移民が入つて來ているとしている。

新憲法の最後チャンス

見逃せば歴史家から笑われる

〔オタワ〕ツルドー首相は先週末定例記者会見でカナダ政府が提出しているカナダ憲法案にあくまで反對する者は、後世歴史で非難されることになろう、と述べ、カナダはいまこそカナダ人の基本的權利を憲法で保証する最終的なチャンスであることを認識すべきであると力説した。

このチャンスを逸してしまえば、更に今後五十年、カナダの時代に則應した憲法制定は望まれないと警告、各州政府がそれぞれ與黨政府の政治的利点を重要視して、こうした根本的權利は州政府で十分確立することができるという考え方はうなづかれない、としており、州政府が裁判にかけるなどと、この問題の進行をさまたげることしかやつていない、と語った。

人質釋放の實現いますぐでない

〔ワシントン〕米国、イラン及び仲介国アルジェリアの三国は今週それぞれ、イランの米人人質（五十二人）の釋放はいますぐということはない、との見方をしている。米国務次官は仲介国代表と今週六時間にわたってイラン側が提示した釋放條件について檢討した。

米国側はイランの要求について、かなり冷淡であることから人質釋放の實現は間近かに迫っているとする考え方は持てないとしているものの、カーター大統領がワシントンを去る一月二十日までには解決されるだろう、とみられている。

ト市に新市長選ばる

中国系二名市議が活躍へ

十日オ州で一齊投票

十一月十日はオ州内八百一市町が一齊に市町長、市町議員及び教育委員を任期二年で選擧する日だつた。總体的に有權者による投票率はきわめて低く、三五%ないし四〇%程度。

大きなアップセット（番狂せ）は何といってもトロント市現職市長ジョン・スーウェル氏（革新派）が若手市議で予算担當者、アーサー・エグルトン氏（三七歳）に二千票の差で敗戦したことで、現職市長が再選で失敗したのはほとんど二十五年ぶり。

日系有權者に關心があるとみられるト市選擧ではワード六に初名乗りしたゴードン・チョング氏（歯科医で夫人は日系人）が最高得点で當選。ワード五で最高得点をとりつづけてきているイング・ホープ市議とで二名の中国系市議が市会議とメトロ・トロント市會で活躍する。

また、日系在住者に常に好意的であるエトビコク市の市長にデニス・フレン氏が樂勝、五回當選という記録を樹て、一方、スカボロ市では老齢ガス・ハリス市長が再選された。ハミルトン市のマクドナルド市長は引退のスチールウォーカーで、元市議だったウイリアム・パウエル氏（七三）にあつさり負かされたことも番狂せだった。

落とし主遂に現わず

一億圓は大貫さんに

〇東京・銀座で四月二十五日夕、落ちていた一億圓の札束は十一月九日午前零時落し主が届け出なかったため時効が生じ、拾い主の元トラック運轉手、大貫久男さん（四二、東京）の所有物に移った。一億圓の札束は六カ月と二週間ぶりに拾い主の手に渡った。

〇一億圓のうち、実際に大貫さんの手元に残るのは、所得税などを差し引いて約六千七百万圓。人通りの多い銀座、一億圓の札束、名乗り出ない落し主といった現代のミステリーにみちたこの事件だったが、期限がきても名乗り出ない不氣味さは、この金をめぐる黒いウワサに　拍車をかけることになった。

〇大貫さん語る―『一億圓を受け取ったあと、それが自分の幸せにつながるのか、つながらないのかは、僕の人生が終ったときに初めてわかるでしょう。しかし、これからは大金はもう拾いません。本當に苦痛のこの半年だった』

第一王子婚約？

三十二歳のチャールス殿下

〔ロンドン〕エリザベス女王の第一王子、プリンス・チャールス殿下（十一月十四日で三十二歳）は、この誕生日に際して十九歳の『レディ・ディ』さんとの婚約を發表されるのではないかと、風說がさかんに流れている。

レディ・ディさんは、レディ・ダイアナ・スペンサーさんのことであるが、王室筋ではそんなことはないと否定している。三十二歳にもなられる第一王子が未婚ということを英國民は心配している。ディさんは婚約發表前に、醫師から厳重な身体檢査をうけ、『後継王子が生まれる』女性であるかを確めたという。

婚約發表がもしあれば、結婚は來春か夏になるものとみられている。

損失千五百億圓

イラン撤退計画

〔東京〕三井物産は日本最大の海外協力事業イラン・ジャパン石油化學から撤退することを前提に、その損失處理にとりかかった。その骨子は(一)仮に輸出保険で損失の大部分がカバーされるにしても、その決着や拂い戻しまでにはかなりのタイムがいるので、約千五百億圓の損失を三井物産の自力で二、三年にわたり償却する(二)その間、役員の報酬はカットするが、株式配當はなるべく維持する(三)撤退が決定すればはやく会計處理する

ポーランド勞組

最高裁で勝つ

〔ワルソー〕ポーランドの獨立勞働組合は今週、最高裁判で、勞組は共産黨の干渉をうけず獨自に行政する權利があるとの判決をうけて勝利を博した。この裁判でもし敗訴となれば、全國ゼネストを行う予定だったリーダーたちは、この国にも正義が上位に立つようになりつつある、と喜んでいる。ポーランド勞組は政黨及び政府の干渉をうけず、獨立的な立場で運営していくことになるわけ。

七十歳引退案

オ州内閣は保守黨議員の個人案『七十歳で任意引退』について考慮中。法的には六十五歳強制引退となる公務員が多いが、七十歳まで働き得れば働き、その年齢に達すれば任意的に引退するということで、会社側もこれに従うことになろう。